Egyes szám ára 10 fillér.

Sátoraljaujhely 1943. március 27.

LXXIV. évfolyam 13. szám

Megjelenik szombaton délben.

Előfizetési díjak:
Egy évre . . . . . 4.80 P
Fél évre . . . . . 2.40 P
Negyed évre . . . . . 1.20 P

Kéziratokat nem adunk vissza

Felelős szerkesztő:
Dr. BOGYAY KÁLMÁN

ZEMPLÉN

POLITIKAI LAP

Szerkesztőség és kiadóhivatal Vármegyeháza

Telefonszám: 22.09

Hirdetési díjak:
Hasábmillimétersoronkint 10 fillér

Felelős kiadó:
BALLA JÁNOS

Heti szemle

A kassai megyéspüspök pásztorlevelé ből: Az ember a földön két nagy társaság tagja: az Anyaszentegyházé és a Hazáé. Mind a kettő az ember javát szolgálja. Az Anyaszentegyház az örök boldogságra, a Haza a földi boldogságra vezérel. Ezért egyformán kell szeretnünk és szolgálni mind a kettőt.

Vannak, akik azt a kérdést vetik föl, hogy vajjon előbb katolikusok vagyunk-e, azután hazafiak, vagy megforditva; előbb hazafiak s aztán katolikusok.

Azt kell felelnünk, hogy az Egyházat és a Hazát egyformán kell szeretnünk, mert e kettő között nem lehet ellentét.

Az igazi hazaszeretet mindenekelőtt a vallásos, erkölcsös életben nyilvánul meg.

A hazaszeretet abban nyilatkozik meg továbbá, hogy hivatásunkat a legjobb tudással és legnagyobb lelkiismeretességgel teljesitjük.

A hazaszeretet végül áldozatvállalásban s áldozathozatalban nyilvánul meg.

Hogyan kell szeretnünk a hazát a jelen sorsdöntő időkben?

1. A jelen szenvedésteljes időkben első hazafias és katolikus kötelességünk fokozottabb buzgóság az imádságban s a kegyelemeszközök felhasználásában.

2. Hazafias kötelességünk továbbá meghozni mindazokat az áldozatokat, melyeket a haza tőlünk most megkiván.

Mit kiván tőlünk most a haza?

Anyagi áldozatot, hogy segitsünk az államnak a hadviselés terheinek, a sebesültek gondozásának elvállalásában.

Türelmet, lemondást, önmegtagadást és megnyugvást, ha az élelmezési, ruházkodási, vagy lakásviszonyok megromlottak. Viseljük el zugolódás nélkül ezeket a nehézségeket és csökkentsük igényeinket minden téren. Ételben, italban, ruházkodásban, szórakozásban való tüntető tobzódás mindig bün, de a mai nehéz időkben, mikor vitéz honvédeink oly sokat nélkülöznek és szenvednek, különösen hazafiatlan és keresztényellenes cselekedet.

3. Hazafias kötelességünk vigasztalni, utbaigazitani s anyagilag és erkölcsileg segiteni a hadbavonultak családjait.

Meg kell nyitni pénztárcánkat, éléskamránkat, ruhatárunkat, de leginkább szivünket.

A szeretet gyakorlása a keresztény élet kiteljesedése.

A gyengék és erőtlenek ellen emelte fel szavát vasárnap a szabolcsi politikai gyüléseken Bárczay János földmivelésügyi államtitkár. Hangoztatta, hogy a nemzetnek vállalnia kell a mostani háború minden megpróbáltatását a saját fennmaradása és fajtája jövendője érdekében. Életkérdése ma a magyar nemzetnek az a megingathatatlanul szilárd belső rend, fegyelmezett magatartás, amelyből bel- és külpolitikai tekintetben egyaránt hihetetlen erők és értékek számaznak. A gyengék és erőtlenek a mai viharban elpusztulnak, de az erősek még jobban megedződnek. Nekünk pedig erőseknek kell lennünk, nemcsak ezekben a sulyos harcokban, hanem azután is, mert erre kötelez bennünket a multunk és ezt várja tőlünk a jövőnk is.

A zempléni termelési csata egyéves mérlege

Dr. vitéz Fáy István főispán hármas akciója a közellátás biztositása érdekében — Kitüntetésben részesültek azok, akik a tarlóhántásban, sertéshizlalásban és a sertésoltások végrehajtásában a legjobb eredményt érték el

A közellátás biztositása a mai rendkivüli viszonyok mellett mindenütt nagy nehézségeket okoz. A közellátás biztositását elsősorban a termelés fokozásával lehet elérni.

Ez a gondolat vezette *dr. vitéz Fáy* István kormánybiztos-főispánt, amidőn egy évvel ezelőtt igen ötletes módon hármas akciót inditott meg a termelés fokozása és ezzel Zemplénvármegye közellátásának megjavitása érdekében.

A főispán annak idején a gazdatársadalomhoz intézett felhivásában a következőket kérte:

1. A gazdák a tarlóhántást minél nagyobb mértékben hajtsák végre.
2. Minden sertést oltsanak be.
3. Emeljék a hizlalt sertések számát.

Mindhárom akció, melyeket egy néven *zempléni termelési csatának* nevezhetnénk, igen nagy eredménnyel járt, mert a gazdák a tarlóhántást átlagban 85 %-ban végrehajtották, a sertéseket a legtöbb helyen 100 %-os arányban beoltatták (ennek a következtében a sertéselhullások száma a minimumig lecsökkent!) és a hizlalt sertések száma csaknem mindenütt jelentősen megnövekedett.

A hivatalos kimutatások szerint a tokaji járás területén *Kovács* Dániel tarcali kisgazda, a szerencsi járásban *Zákány* Károly tiszaluci kisgazda, Bodrogközben *Kulcsár* Károly bodrogszentesi, a sátoraljaujhelyi járásban pedig id. *Rusznák* József alsóregmeci, mig a sárospataki járásban „holtversenyben" *Ungvári* Gusztáv bodrogzsadányi és *Rák* István károlyfalvai községi birók érték el a legszebb eredményt az 1942. évi zempléni termelési versenyben, lelkes irányitásukkal és példaadásukkal.

Ennek megfelelően a termelési verseny győztesei elmult héten meg is kap ták a főispán által kitűzött 100—100 pengő termelési jutalmat.

Az első évi termelési verseny eredményei megnyugtató és felemelő hatással lehetnek nemcsak az érdekelt gazdatársadalomra, hanem a vármegye egész közönségére is.

A verseny ugyanis az 1943. évben is tovább folyik. A gazdatársadalomnak egyre szélesebb rétegei kapcsolódnak bele a vármegye főispánja által kezdeményezett és közismert lelkes erélyével oly nagy átütő sikerrel győzelemre vitt hármas termelési csatába, melynek negyedik részeként most a főispán felhivta a gazdákat, hogy a tengerit legalább háromszor kapálják meg, mert ez az eljárás a kisérletek szerint legalábbis 4—5 mázsával emeli holdankint a terméshozamot.

Megnyilt a sátoraljaujhelyi vöröskeresztes hadikórház

A Vörös Kereszt Egylet sátoraljaujhelyi fiókegyesülete dr. vitéz *Fáy* Istvánné önkéntes hadtest főápolónő lelkes irányitása és munkatársainak odaadó fáradozása eredményeképpen a héten az Andrássy utcai modern polgári fiuiskolában berendezte az ujhelyi vöröskeresztes hadikórházat, melybe az első lábadozó sebesültek már hétfőn megérkeznek. A hadikórház ügyvezető orvosának dr. Gaál Barnabás hivatott be, gondnoki teendőit pedig Evva Pál hadnagy, az Erzsébet vmi közkórház élelmezési tisztje fogja ellátni, aki nem régen érkezett haza kalandos körülmények között a januári Don menti harcokból.

A 200 személyre és lábadozó sebesültek részére berendezett hadikórház megfelelő berendezését az önzetlen közremüködések egész sora hozta létre, igy például Kucsera János asztalosmester 65 pengő értékü deszkát adományozott a kórház céljaira, nemes példát mutatva.

——

A Hangya erőteljes fejlődése

A Hangya szövetkezet erőteljes fejlődéséről, belső erejének lényeges gyarapodásáról és a kisemberek érdekében végzett munkájának eredményességéről számoltak be a központi igazgatóság március 16-án tartott ülésén.

Az igazgatóság a szövetkezeti célok szem előtt tartásával vásárlási visszatéritésre 2 millió 986 ezer 605 pengő 27 fillért forditott, ezen felül különféle szövetkezeti és jóléti intézményeknek, alapoknak a mult évtől eltérőleg sokkal nagyobb összegeket juttatott. A vásárlási visszatérités és a hazafias, egyházi, kulturális és szociális célokra folyósitott adományok együttes összege jóval több mint 7 millió pengő volt.

Az ismertetett eredmények meggyőzően bizonyitják a szövetkezeti hálózat erejét és gazdasági jelentőségét, valamint a szövetkezeti tagoknak saját árubeszerző és értékesitő szerveik iránt tanusitott bizalmát és hűségét.

Érdekes akció a textilgyártás érdekében

Zemplénvármegyében is megkezdik a háziállatok szőrének gyüjtését

A háboru minden téren nemcsak nagy takarékosságot tesz szükségessé, hanem olyan irányu tevékenységre is rákényszerit bennünket, amire régebben nem is gondoltunk.

Az iparügyi, különösen a textilellátási hiányok felvetették azt a gondolatot, hogy jó volna, ha a gazdatársadalom a birtokában lévő háziállatok (szarvasmarha, ló, kecske, disznó) szőrét gyüjtené. Az állatok kefélése, nyirása közben ugyanis igen sok szőr lehullik, különösen most tavasszal vedlés idején.

A gondosan kefélt háziállatok után a vakaróban, vagy a kefében sok szőr marad vissza, természetesen nyiráskor még nagyobb mennyiségü szőr gyüjthető.

A „sok kicsi sokra megy elv" alapján az egész országban végeredményben óriási mennyiségü szőr volna összegyüjthető, ugyhogy évenkint legalább egy-két millió pengő visszakerülne a gazdák tulajdonába olyan valamiért, amit eddig csak szemétbe dobtak. Viszont a textilgyárak megfelelő fonalkészités után igen értékes szőnyegeket és takarókat tudnak belőle készitení. A disznószőr azonkivül matracokba és ülő butorokba is felhasználható.

Ezért dr. vitéz *Fáy* István főispán a főszolgabirók utján felhivást intézett a vármegye gazdatársadalmához a háziállatok szőrének gyüjtése érdekében.

Remélhető, hogy a gazdák és az akcióba bekapcsolt leventék megértik az akció jelentőségét és a szőrgyüjtés komoly eredménnyel fog járni. Az összegyüjtött szőröket a Hangya fiókok veszik át a Thrix szövetkezet részére hivatalos áron.

Természetesen külön kell félretenni pl. a lószőrnél a farokszőrt, vagy a testi szőrt. Annál is inkább szükség van erre, mert hiszen minden egyes szőrnek más és más ára van.

A vármegye közgyülése

Zemplénvármegye törvényhatósági bizottsága tavaszi évnegyedes közgyülését március 31-én, szerdán délelőtt 11 órai kezdettel tartja meg. A közgyülés előtt a szokásos kisgyülés fél tiz órakor kezdődik. A közgyülésen zebegnyői Dienes Adorján pápai kamarás, plébános emlékbeszédet mond Zrinyi Ilona fejedelemasszonyról, aki a borsi korszerüen helyreállitott Rákóczi kastélyban szülte meg annakidején a magyar történelem egyik legdicsőbb alakját és Zemplénvármegye büszkeségét, II. Rákóczi Ferenc fejedelmet. A közgyülés tárgysorozata 35 pontból áll.

Sok a beteg, kicsi a kórház

A kórházi bizottság szerdai ülésében megállapitást nyert, hogy az ujhelyi Erzsébet vm. közkórház, mely a közelmultban lett csak kibővitve, ujból szükknek bizonyul. A betegek száma ugyanis csaknem kétszerese az előbbi évek létszámának, ugyhogy valószinüleg szükségessé fog válni a fertőző osztálynak a kórház területén kivül bérelt épületben való elhelyezése.

A bizottsági ülés letárgyalta a Szabadságtéri Szülőotthon és Nőgyógyászati Kórház átvételéről szóló jelentést, mely szerint a Szülőotthon megszünt önálló intézmény lenni és jelenleg már az Erzsébet közkórházhoz tartozik, mint a kórház szülészeti és nőgyógyászati osztálya.

A bizottság az ápolási dijakat a III. osztályon 6 pengőben, a II. osztályon 8.60 pengőben és az I. osztályon 10 pengőben állapitotta meg. Dr. Wittich Lajos segédorvost megbizták a kórház fül, orr és gége szakorvosi teendőinek ellátásával.

A. K. előadás a Zárdában

Az ujhelyi Akció Katolika nagysikerü előadás sorozatában az elmult csütörtökön a megyéspüspök nagyhatásu előadása ragadtatta el a közönséget.

Április 1-én, csütörtökön este pedig dr. *Vanyó* Tihamér egyetemi m. tanár, a pannonhalmi bencés főiskola tudós tanára tart előadást, melynek tárgya az lesz, hogy milyen lelkülettel viseljük a mai időket?

Az előadás iránt természetesen igen nagy az érdeklődés.

Zrinyi Ilona emlékezete

A Kazinczy-Kör előadása

A Kazinczy-Kör április 2-án délután 6 órai kezdettel a vármegyeháza disztermében zeneszámokkal változatossá tett felolvasóülést tart, amelyen Zrinyi Ilona születése háromszázadik évfordulójáról emlékezik meg.

Dr. Haász István tábori püspök Ujhelyben

Az elmult pénteken és szombaton a sátoraljaujhelyi honvédalakulatok legénységének katolikus tagjai lelkigyakorlaton vettek részt a róm. kat. plébánia templomban. A lelkigyakorlatot Follár István alesperes, a hadtest vezető lelkésze tartotta.

A lelkigyakorlatokra Sátnraljaujhelyre érkezett dr. Haász István tábori püspök, aki Homér Gyula apát-plébános vendége volt.

Másnap, vasárnap délelőtt a tábori püspök szentmisét tartott a plébánia templomban és annak keretében megáldoztatta a lelkigyakorlaton részt vett honvédeket.

A Törvényházból

Kereszturi Károly sátoraljaujhelyi Máv főszertáros ellen az ügyészség *hivatali sikkasztás gyanuja és hamistanuzásra való rábirás miatt* inditotta meg az eljárást. Az előzetes letartóztatást jóvá is hagyták.

Érdekességként emlithetjük meg, hogy a sátoraljaujhelyi kir. ügyészséggel egyidejüleg *az államvédelmi ügyészség is vádat emelt* a megtévedt főszertáros ellen. Tudvalévő ugyanis, hogy a közéleti tisztaságot biztositó köztisztviselői törvény megszavazása után az uj törvénynek megfelelően a belügyminisztériumban külön államvédelmi főügyészséget létesitettek, amely szintén vádat emelhet a megtévedt köztisztviselő ellen.

Kereszturi Károly kezdettől fogva tagadja a vádiratban foglalt cselekmények elkövetését.

*

A szélhámosságok egész sorozatát követte el *Szabó* Gábor sátoraljaujhelyi Máv órabéres. Sátoraljaujhelyben és a közeli községekben több helyen látogatást tett és mindenütt azt hangoztatta, hogy most tért haza az orosz frontról, s ezzel az ürüggyel többszáz pengőt csalt ki a jóhiszemü emberektől. Az egyik helyen például azt mondotta, hogy *a keleti arcvonalon küzdő honvédek részére kell teheneket vásárolnia*, de párszáz pengővel kevesebb a pénze, ezért kölcsönt kért azzal az igérettel, hogy mihelyt elszállitja az állatokat, azonnal megküldi a kölcsönt. Ilyen módon nyolcszor követett el csalást, s azokat be is ismerte. Előzetes letartartóztatásba helyezték és bekisérték az ügyészség fogházába.

*

Még a nyári cséplés idején történt, hogy *Győri* Lajos sárospataki gazdasági cseléd zsákhordás közben egy zsák rozsot ellopott gazdájától és azt eladta *H. Batta* Ferencnek. A gazda nem kivánta Győri megbüntetését, igy a biróság csak azért vonta felelősségre, mert engedély nélkül adta el a rozsot, s ezért őt 20 pengőre, az üzelmekben résztvevő H. Batta Ferencet pedig orgazdaság vétsége miatt 40 pengőre itélte. Az itélet jogerős.

*

Savanyu lett a szőlő *Plósza* Jánosné bodrogszerdahelyi lakos szájában, mert biróság elé kellett állnia miatta. A törvényszék még február havában tárgyalta Szoták Ferenc bodrogszerdahelyi szőlőpásztor ügyét és őt el is itélte, mert tetvérének megengedte, hogy a rábizott szőlőből nagyobb mennyiséget eltulajdonitson, amikor ő messzebbre ment el a szőlőföldtől. Most pedig a másik testvére, Plósza Jánosné került biróság elé, mert a vád szerint vett abból a szőlőből, amit Szoták Ferenc őrzésére bizott földről loptak. A biróság Plószánét jogerősen 40 pengőre itélte.

A felsőzempléni katolikus társadalom bensőséges ünnepnapja

Ünnepélyes keretek között iktatta be dr. Madarász István megyéspüspök apáti méltóságába Homér Gyula apát-plébánost — Nagy élmény volt a megyéspüspök egyórás előadása a családvédelemről

Csütörtökön, Gyümölcsoltó Boldogasszony napján külön ünnepet ült Sátoraljaujhely megyei város katolikus társadalma, de vele együtt a felső vármegye egész magyar közönsége is ott volt lélekben azon a felemelő hatásu főpásztori szentmisén, melyen dr. *Madarász* István kassai megyéspüspök *Homér* Gyula apátplébánost a jelvények átadásával beiktatta apáti méltóságába.

A messzi felsőzempléni falvakból is elzarándokoltak a hivők az ujhelyi plébánia-templomba, hogy részei legyenek a bensőséges egyházi aktusnak, melynek különös jelentőséget adott a kassai főpásztor személyes jelenléte.

Este az Akció Katolika előadássorozatában a megyéspüspök a Zárda tornatermében tartott rendkivüli nagyhatásu előadást.

A város katolikus társadalma mély reverenciájának és bensőséges szeretetének ezer jelével vette körül a szivébe fogadott Főpásztort, akinek Sátoraljaujhely városa és általában az egész vármegye iránt tanusitott kitüntető érdeklődése — személyes látogatásainak során — a hivők ragaszkodását annyira elmélyitette, amilyen közvetlen lelki harmóniában emberemlékezet óta nem állott az ujhelyi katolikusság a kassai egyházfejedelemmel.

Homér Gyula apát-plebános személyén keresztül a várost ujból nagy megtiszteltetés érte a kassai főpásztor személyes látogatásával, melyre büszkék vagyunk és amelyre mindig bensőséges érzésekkel fogunk visszaemlékezni.

*

A megyéspüspök szerdán délután gépkocsin érkezett Kassáról Sátoraljaujhelybe és itt a plébánián Homér Gyula apát-plébános vendége volt.

Csütörtökön délelőtt 10 órakor kezdődött *Homér* Gyula apát-plébános első ünnepélyes főpapi szentmiséje, melyen dr. *Madarász* István megyéspüspök ünnepi szentbeszédet tartott, majd az apáti jelvények átadásával beiktatta uj méltóságába az ujhelyi apát-plébánost. Az ünnepélyes főpapi szentmisén dr. vitéz *Fáy* István főispánnal és *Kossuth* Pál országgyülési képviselővel az élen a hatóságok képviselői, és a hivők serege oly nagy számban sorakozott fel, hogy a plébánia templom szűknek bizonyult a közönség befogadására. A hivők felemelőhatásu seregszemléje volt.

*

Délben a plébánián a város közéleti tényezőit és az egyházközség tagjait fogadta a kassai főpásztor.

*

Délután 6 órakor a Zárda tornatermе bizonyult szűknek az érdeklődők befogadására. A megyéspüspök előadása megmozgatta a város egész társadalmát. A megyéspüspöknek a családvédelem nemzeti jelentőségéről tartott előadása nagy és mély lelki élmény volt, mely magával ragadta a nagyszámu hallgatóságot.

Az előadás formai tökéletessége, ész és szivet lekötő tartalmassága maradandó nyomokat hagyott a hallgatókban.

A nagysikerü ünnepi előadást a Boldogasszony Anyánk eléneklése vezette be, majd rendkivül bájos jelenet következett. A Zárda hét magyarruhás növendéke köszöntötte a megyéspüspököt.

Dr. báró *Waldbott* Frigyes az ujhelyi plébánia kegyura mondott ezután üdvözlő beszédet, mely után a kassai főpásztor egyórás nagyhatásu előadását tartotta meg.

Az előadást dr. *Orbán* Kálmán ny. polgármester az ujhelyi róm. kat. egyházközség világi elnöke köszönte meg keresetlen szavakkal adva kifejezést a hivősereg hálás érzelmeinek.

Végül özv. *Ujváry* Zoltánné megragadó szavalata következett, mely művészi átérzésével méltó aláfestése volt az ünnepi hangulatnak. A nagyhatásu ünnepséget a pápai himnusz zárta be.

Borsiban lesz a felvidéki leventeképző tábor

A honvédelmi miniszter 110.000 P államsegélyt engedélyezett a borsi Rákóczi kastély keleti szárnyának átépitésére és berendezésére.

A nagyszabásu épitkezés során a kastély keleti részében lévő volt magtárépületet emeletesre épitik át, ugyhogy ezzel a kastély harmadik oldalát is korszerűen helyreállitják. Itt lesznek az ifjuvezetők tanuló és hálótermei, mig a konyha és raktár a kastély bejárattól jobbra eső földszinti helyiségekben nyer elhelyezést.

A felvidéki leventetanfolyam és kiképző tábor céljaira épülő emeletes keleti szárnyban 130 levente lesz elhelyezhető. A Kocsa András ujhelyi épitőmester tervei szerint végbemenő épitkezési munkálatok már a jövő héten megkezdődnek.

Ekként olvad majd össze a honvédelmi kincstár áldozatkészségéből a mult dicsősége és a jövő reménysége a Nagyságos Fejedelem áldozatos hazaszeretetének szellemében.

Az olvasó kérdez — a Zemplén felel

Helyzetjelentes és tájékoztató a zempléni lakásfrontról

Kérdés: Lakást béreltem és most a hatóság mégis másnak juttatta. Helyes-e ez?

Válasz: A kivételes lakásrendelkezések terén a közönség körében nagyfoku tájékozatlanság uralkodik, ami sok méltatlankodást eredményez.

Röviden közöljük azért, hogy Zemplén vármegyében a lakások igénybevételére vonatkozó kivételes rendelkezések Sátoraljaujhely városban, Királyhelmecen, Cigándon, Sárospatakon, Tokajban és Szerencsen vannak érvényben. A lakásokat a polgármester, illetve a főszolgabiró veheti igénybe. Az *igénybevétel* ellen 15 napon belül a vármegye alispánjához lehet felebbezni. Nem lehet azonban felebbezni azért, mert az érdekeltnek a hatóság által kijelölt bérlő személye nem tetszik.

Az igénylők közül elsőbbség illeti meg azt *a közszolgálati alkalmazottat*, akinek abban a helységben kell laknia. Elsőbbséget biztosit a család nagysága és hadigondozottság, továbbá elsőbbség illeti meg az egyenlően jogositott, *nem* közszolgálati alkalmazottak közül azt, aki harctéri szolgálatot teljesit vagy teljesitett.

Fontos rendelkezés, hogy azt a lakást, amelynek bérlete, vagy használata megszünik, feltétlenül be kell jelenteni a polgármesternek, illetve főszolgabirónak és az ilyen lakást sem bérbeadni, sem saját használatba venni nem lehet, csak akkor, ha a polgármester, illetve a főszolgabiró *a bérbeadó kérelmére* irásbeli nyilatkozatot adott arról, hogy a lakást igénybevenni nem kivánja. Ha ilyen hatósági beleegyező nyilatkozat nincsen, a bérleti szerződés érvénytelen és lakás igénybevételét megakadályozni nem lehet. Az elsőfoku hatóság azonban 8 nap alatt köteles irásban nyilatkozni az igénybevételről és ha ezen idő alatt nem nyilatkozik, ugy kell tekinteni, hogy az igénybevétel jogát gyakorolni nem kivánja.

Közszolgálati alkalmazottak részére, azonkivül másodsorban mindazok részére, *akiknek elhelyezése közérdekü*, igénybe lehet venni

1. a lakás céljára szolgáló, vagy arra alkalmas bármely lakatlan, vagy elhagyott lakást, vagy egyéb helyiséget, tehát pl. raktárt is, ha az lakásnak alkalmas és mégsem laknak benne,

2. annak lakását, akinek más megfelelő bérelt lakása is van,

3. az olyan nyári lakást, melyet rend szerint bérbeadás utján hasznositanak és amely télen is állandó lakásra alkalmas,

4. azt a lakást, melynek bérlete, vagy használata felmondás következtében, vagy más okból megszünik. Tehát uj bérlőnek a lakást nem lehet kiadni az elsőfoku hatóságnak történő bejelentés nélkül, mint fentebb elmondottuk.

5. Igénybe lehet venni a nagy lakásnak azt a részét is, amely önálló lakás céljára alkalmas.

A fentieken kivül közérdekből igénybe lehet még venni

a) annak bérelt lakását, akinek állása, vagy rendes foglalkozása nincsen és nem tudja kimutatni, hogy magát és családját a közrend szempontjából kifogás alá nem eső keresetből tartja fenn,

b) annak bérelt lakását, aki abérleti lakást adott bérbe a bérrögzitő rendelkezések sulyos megszegésével,

c) annak lakását, aki maga nem lakik a lakásban,

d) bizonyos esetekben egyesületi helyiségeket.

Nem igényelhet *általában* lakást az, akinek van megfelelő lakása.

A fentiek alól természetesen számos kivétel van és az igénybevételt is csak a részletesen megállapitott és előirt tényállás alapján lehet gyakorolni, azért ezen közleményünk csak általános tájékoztatásul szolgálhat.

*

Ujhelyben eddig 40 lakást vett igénybe a polgármesteri hivatal, a többi községekben is már több igénybevétel történt.

*

Ezen rovatban csak közérdekü kérdésekre válaszolunk. Levélválaszt nem adhatunk.

Villám-hirek

A sárospataki MOVE március 21-én megtartott közgyülésében dr. Szabó Zoltán országgyülési képviselő mondott nagyhatásu beszédet. A közgyülés Faltys Ferenc főtitkári jelentése után elhatározta a repülő élet, az uszás és lövészet további fejlesztését.

Sárospatak nagyközség képviselőtestülete felterjesztéssel fordult a földmüvelésügyi miniszterhez aziránt, hogy a Bodrogközi Tiszaszabályozó Társulat ujból való egyesitése során az egyesitett Társulat székhelye Sárospatak legyen. Eddig ugyanis a Társulatnak a trianoni béke által elszakitott része külön társulatként müködött Királyhelmec székhellyel.

Az 1948. évi május 2, 9, 16, 23, 30 ára és junius 6-ára eső vasárnapokon az ország egész területén a kamillaszedés, válogatás, rostálás, száritás és az ezekkel kapcsolatos ipari (kereskedelmi) munkálatok egész napon át végezhetők.

Az uj fegyvertartási engedélyek iránt legkésőbb március 31-ig kell folyamodni. Szerdán délben jár le tehát a végső határidő. Aki nem jelentkezik, végleg elveszti régi engedélyét.

Hatalmas porfelhőket kavarnak fel az autók az ujhelyi Fő-utcán — panaszkodik a közönség. Ha kevés a benzin, legalább lófogatu locsolókocsival kellene az uttestet öntöztetni. De indokoltnak látszik az autók sebességének ellenőrzése is. Némelyik autó vezetője Mucsán érzi magát. Ugy hajt, mintha igmándi lenne.

Tegnap, pénteken délelőtt az ujhelyi tejpiacon egy piros patkóalaku bőrerszényt találtak. Igazolt tulajdonosa átveheti a vármegyeháza 10. számu szobájában.

MI UJSÁG?

EGY ÓRÁVAL ELŐBB.

Március 29-én, vagyis holnapután, hétfőn reggel 2 órakor az óramutakat egy órával előre kell igazitani, ami azt jelenti, hogy ezen az éjszakán egy órával kevesebbet alszunk, mert hiszen amikor reggel 7 órakor fel kell kelni, a tegnapi valóságban még csak 6 óra lesz.

Lesz egy pár elkésés is, de bizonyára hamarosan simán megy majd tovább az élet uj órarendje, csak az lesz furcsa, hogy este olyan nehezen akar majd sötétedni. A korcsmajárók biztosan panaszkodni fognak, hogy a homály jótékony leple olyan későn száll alá a kedves butikok tájaira.

Természetesen a vonatok is hétfőn reggel 2 órától kezdve az uj órarend szerint fognak járni, ami már csak azért is érdekes lesz, mert az éjszakai vonaton Budapestre utazók, majd találgathatják, hogy reggel a rendes időpontban, vagyis egy órával rövidebb időtartam alatt érkeznek-e be Pestre, vagy pedig „egy órás késéssel". Ajánlatos az órákat még vasárnap előre igazitani, nehogy reggel a vonatról az utasok lekéssenek.

A nyári időszámitást egyébként örömmel üdvözöljük, mert annak nemzetgazdasági szempontból jelentős előnyei lesznek.

— —

Az elsötétités lakóházakban hétfőtől este 9 órától reggel 5 óráig tart.

— **Kinevezés.** A vallás- és közoktatásügyi miniszter Bognár György hernádnémeti róm. kat. kántor-tanitót állami iskolai tanitóvá nevezte ki és szolgálattételre Zemplénvármegye népművelési bizottságához osztotta be.

— **Áthelyezés.** Krivda Péter szerencsi postasegédellenőrt Szerencsről Kassára áthelyezték.

— **Házasság.** Visnitz Márta és primór 'Sigmond Lajos f. év március 15-én tartották esküvőjüket. (Minden külön értesités helyett.)

— **A Honvéd Családokért.** Orosz Barna szinházi vállalkozó vitéz Bánky Róbert és Fényes Szabolcs szinigazgatók vezetése alatt működő szinházai a Honvéd Családokért rendezett akcióra 7772 pengő 13 fillért juttattak el.

— **Halálozás.** Özv felsőásguthi Ásguthy-Körtvélyessy Aladárné szül. dobói Dobay Margit tállyai szőlőbirtokost Tállyán márc. 24 én temették el nagy részvét mellett. Apja 1848-as alezredes volt. — Férje néhai Körtvélyessy Aladár az 1914-es világháboru kitörésekor önként jelentkezett frontszolgálatra s az oroszok elleni harcokban hősi halált halt.

— **Névmagyarositás.** Róth Lajos a sárospataki Hangya Szövetkezet üzletvezetője családi nevét a belügyminiszter Révhegyi-re változtatta.

— **Házasság.** Lőwinger Hella és Brand József fakereskedő Munkácson folyó hó 23-án házasságot kötöttek. (Minden külön értesités helyett.)

— **A református férfi szövetség összejövetele.** A sátoraljaujhelyi református egyházközség férfi szövetsége a szokásos összejövetelét április hó 1-én csütörtökön tartja az egyház tanácstermében. Az előadó dr. Lengyel Zoltán, a kassai állami kórház főorvosa lesz. Az előadás délután 6 órakor kezdődik.

— **Halálozás.** Hétfőn délután helyezték örök nyugalomra Sátoraljaujhelyben nagy részvét mellett Stark Jenő sátoraljaujhelyi vizvezetékszerelőt, aki életének 67-ik esztendejében, házasságának 20-ik évében rövid szenvedés után elhunyt. A város közszeretetben álló és megbecsült iparosa, jellegzetes kedves alakja volt.

A gyümölcsfák után járó

rézgálic utalványok

az igényjogosultak által kiválthatók a városháza I. emelet 2. számu hivatali helyiségében minden nap 8-tól 12-ig. 2898

— **NMK tisztujitó közgyülés Erdőbényén.** A Nemzeti Munkaközpont erdőbényei szervezete tisztujitó közgyülést tartott Erdőbényén, amelyet Ary Pál vármegyei titkár nyitott meg. Ismertette a bányászak munkabére tekintetében elkészült és tárgyalás alatt álló javaslatokat. Ezután a közgyülés megválasztotta a tisztikart, amely igy alakult: elnök Várkonyi István, alelnök Danyi László, titkár Kovacsik János, jegyző Kvisz András, pénztárnok Márton Dániel.

— **Uj mestervizsgás mézeskalácsos.** Horváth Ferenc sátoraljaujhelyi lakos Kassán március 5-én mézeskalácsos és gyertyaöntő szakmából mesterlevelet nyert.

— **Szenzációs** a Szinházi Magazin legujabb tavaszi száma!

— **Zemplényi Vásári naptár** Április 5 én, hétfőn Tállyán, — április 7 én, szerdán Csapon, — április 8 án, csütörtökön Királyhelmecen, — április 13 án, kedden Gesztely — április 15 én, csütörtökön Tiszalucon — április 19-20 án pedig Sátoraljaujhelyben lesznek országos által és kirakó vásárok.

— **A tojás legmagasabb ára.** A közellátásügyi miniszter rendelete értelmében a friss tyúktojás legmagasabb viszonteladói és fogyasztói ára március 14-től az ország egész területén kilogrammonkint 3.50 P.

— **Országos vásár Tállyán.** A vármegye alispánja megengedte, hogy Tállya község országos vásárát április 4-ike helyett *ötödikén* tartsák meg.

A NÉVTELEN OLVASÓ KÖZBESZÓL:

Ahogy a „természetbarátság" Ujhelyben kinéz

Egy zöld szinü polgármesteri hirdetés hivta fel a figyelmemet, mely arra kéri a polgárságot, hogy legyen segitségre a nagy fáradsággal és költséggel létesitett gyepesitett területeknek s az utcai fácskáknak megóvásában.

Sokat tépelődtem azon, miként lenne lehetséges a barbár kezektől megmenteni városunk zöld oázisát. Ismerve városunk ifjuságát — tapasztalatból mondom — ez nagyon nehéz feladat lesz.

Tavaly, vasárnap délután az ablakomból láttam, hogy két siheder mászik be a lakásommal szemben lévő kertbe s alaposan dézsmálták az almát. Odamentem és kérdőre vontam a két jómadarat, hogy az övék-e az alma, hogy csak ugy tömik zsebeikbe. A válasz az volt — hát a magáé-e? Mi köze hozzá. Igazuk volt s kénytelen voltam tovább állni.

Egy más alkalommal kifogásoltam, hogy már a sötétség beálltával télen egy ház kapujából elbujva hólabdával és jég darabokkal dobták meg a mitsem sejtő arrajárókat. Megszidtam őket s a hasznom az volt, hogy egyesült erővel kezdtek engem dobálni.

Polgármesterünk arra kéri a polgárságot, hogy ha rongálást lát, ugy szóljon a rendőr őrszemnek. Hogy ez miért lehetetlen, nem akarom magyarázni.

Nézetem szerint az egyetlen segitség lenne, ha az iskolákat kérnék meg: ismételten hivják fel a fiatalságot, hogy legyenek segitségére. Derék cserkészeink és leventéik feltétlenül elejét vennék a barbár rongálásnak. Bizzanak meg minden igazolvánnyal ellátott cserkészt és leventét, hogyha látják, hogy valaki a fákat rongálja, vagy a gyepes ültetvényt tapossa, igazolhassa a rongálót esetleg kérje egy arra menő felnőtt segitségét, tanuskodását. A feljelentőt nyilvánosan megdicsérni s a tettest érzékenyen megbüntetni és hirlapilag pellengérezni: — ez volna az igazi megoldás.

Egy természet kedvelő.

— —

— **Mikor nem szabad halászni?** Az 1943. évben Zemplénvármegyében a nyilt vizekre nézve az általános halászati tilalom ideje május hó 1. napjától május végéig tart. — A hegyvidéki ugynevezett pisztrángos vizeken más és hossabb idejü halászati tilalom van. — Az általános halászati tilalmi időn felül nem szabad nyilt vizből folyami és kövi rákot október 15. napjától junius hó 1. napjáig fogni.

— **Társadalombiztositási jogszabályok és utmutató.** A legutóbbi törvénymódositásokat, rendeleteket is tartalmazva a közeli hetekben VI. átdolgozott és bővitett kiadásban jelenik meg. Egyedülálló rendszerével pillanatok alatt tájékoztat az ipari és magánalkalmazottak (Oti, Mabi) betegségi, baleseti, öregségi, rokkantsági, stb. biztositásával kapcsolatos kérdésekben, felsőbirói gyakorlattal. Különös sulyt helyez a munkaadókat a biztositással, bejelentéssel, járulékfizetéssel kapcsolatban érdeklő minden gyakorlati ás vités kérdésekre. Vállalatoknak, üzemeknek nélkülözhetetlen, a munkavállalókat tájékoztatja jogaikról. (Kb. 480 oldal.) Szerzője: dr. Máté István OTI titkár. Előjegyzésben megrendelhető füzve 12 P-ért, kötve 15 P-ért. (15, 18 P helyett) a szerzőnél (Bp. VII. Nefelets-utca 50.)

Vennék egy 220 voltos 1 fázisu váltóármu HB 1/2 lóerős **motort.** Cim: **Némedy Emil** rádiószaküzlet Sátoraljaujhely, Kazinczy-utca.

A MAGYAR WAGGON és GÉPGYAR RT. GYŐR,
REPÜLŐGÉP OSZTÁLYA

szakmunkásokat keres

és az érdeklődők figyelmét felhivjuk az alábbiakra: Elsősorban fém szakmunkások jelentkezhetnek felvételre, mint lakatos, bádogos, kovács, esztergályos, marós, gyalus, furós, vasbetonszerelő stb. Felvételre azonban szóbajöhetnek másszakmával biró (asztalos, ács, festő, kárpitos stb.) valamint betanitott és segédmunkások is, akik már valamilyen gyárban egyszerübb fémmunkát végeztek, vagy gépmunkára betanittattak. Ezeket a munkásokat tanfolyamokon fémszakmára átképezzük.

Jelentkezni lehet személyesen 1943. április 8-án 10-től 4 óráig a MÁV SAC sportklub vendéglőben (Gyártelep), ahol a gyár megbizottja jelen lesz és a felvételre vonatkozólag minden felvilágositást meg ad. (Utiköltség térités, ingyen lakás, órabér stb.) GYÁRVEZETŐSÉG.

LEVENTE ROVAT

Vasárnap március 21-én az ifjuvezetői kar *Karniss* László főoktató vezetésével kirándulást tett a füzérradványi kastélyszálló megtekintésére. Napsütéses, derült időben szálltunk fel a „bozsvai gyorsra", amely relativ sebességgel röpitett bennünket célunk felé.

Nótázás közepette értünk el Mikóháza községhez, ahol a vonat rövid időre megállt. A várakozás alatt a tréfacsináló általános derültség mellett jegyezte meg, hogy a jó mikóháziak ugyancsak takarékoskodnak ám az anyaggal. Megfogadták az idők szavát és az anyaggazdálkodásra való tekintettel az állomás feliratából kihagyták az „i" betüt. Legnagyobb örömünkre megérkeztünk a radványi állomásra. Gyönyörü vörösfenyőktől szegélyezett uton haladtunk a kastély felé, amelynek bejáratánál már várt bennünket Sider Jóska barátunk, akinek közremüködésével engedélyt kaptunk arra, hogy a kastély parkjában táborozhassunk.

Délfelé megtekintettük a kastélyt. Elfogultan léptünk be a Károlyi család ősi otthonába. Megnéztük a társalgót, a könyvtár-szobát és az ebédlőt. Mindenütt feltünt az, hogy a falakon, a poharakon és evőeszközökön a csoda-szarvast ábrázoló jelkép található.

Ebédután, amit Kurtoséknál Radványban fogyasztottunk el, rövid megbeszélés és pár tréfa elmondása után hazafelé indultunk.

Kiemelkedő eseménye a hazafelé való utazásunknak az volt, hogy megpillantottuk Iván Zoltán iskola-társunkat, amint éppen a vonat ablakán kifelé nézett. Ugyanis kétméteres barátunkkal nem számolt a vasutépitő társaság és a kocsit igy nem az ő termetéhez méretezte.

A megérkezés után mindenki egy gazdagabb élménnyel tért haza.

Szovák Béla ifjuvezető.

Gyönyörü müsoros ünnepélyt rendeztek március 15-én Puskás Margit tanitónő vezetése mellett a széphalmi levente-lányok a falu leventéivel karöltve.

A Himnusz eléneklése után Kaczián István leventeoktató felolvasta a Kormányzó Ur Ő Főméltósága márciusi szózatát.

Puskás Margit tanitónő tartalmas beszédben emlékezett meg az oroszföldön küzdő magyar honvédekről. Két hazafias jelenet következett ezután, mely a leventék és leventelányok komoly előkészületének méltó sikere volt. Szavalatáért különös dicséretet érdemel Takács Mária leventeleány.

A szép ünnepély megrendezéséért külön elismerés illeti meg Puskás Margit tanitónőt és Kaczián István oktatót.

Fizessen elő a „ZEMPLÉN"-re

Köszönetnyilvánitás.

Mindazoknak, kik boldogult és örökemlékü nagybátyám, nevelő apám

Dr. SCHŐN HUGÓ
nyug. járási tiszti orvos

temetésén megjelentek és részvétüket nyilvánitották, ezuton fejezem ki köszönetemet.

Sátoraljaujhely, 1943 márc. 24.

Dr. Ákos Izsóné

SPORT

Máv Sac—Szatmári Törekvés 3:2 (2:1). Szatmárnémeti. Bajnoki. Vezette: Kupás. Nagy küzdelmet vivott a sátoraljaujhelyi csapat szatmárnémeti ellenfelével és jobb erőnlétének köszönheti győzelmét. Góllövők: Horgonyi, Sebők és Tiszolczi II. Jó volt Goffa, Csabai és Wéber.

*

Perbenyiki Levente Egylet—Sátoraljaujhelyi LE 3:1 (1:0). Barátságos. Perbenyik. A vasárnapi mérkőzésen idegenben veszitett a sátoraljaujhelyi Levente csapat, de csütörtökön Ujhelyben 7:0 arányban vágott vissza.

*

A felsőtiszai csoport elmult vasárnapi mérlege. Munkácsi Le—Petrozsényi SE 3:0 (0:0). A munkácsi csapat csak a második félidőben tudta megtörni Nagybányán a nagybányiak ellenállását. SzSE—Aknaszlatinai BTE 5:2 (2:1) A szatmárnémeti csapat a Máv-Sac—SzT mérkőzése előtt lefolyt előmérkőzésen váratlan nagyarányu győzelmet aratott bajnokjelölt ellenfele felett. — Püspökladányi Máv—Nagybányai „Jószerencse" SE 2:1 (0:1) Püspökladányban is csak nehezen nyert a hazai csapat. A Máv-Sac harmadik helye ezzel az eredménnyel megszilárdult. — Csapi SE—Beregszászi FTC 10:0 (6:0). Az utolsó helyen álló csapat kétszámjegyes hazai győzelme meglepetés. — Nyiregyházai VSC—Szatmári VSC 0:0. Nyiregyházán sem birt diadalmaskodni az ősszel még bajnokjelölt nyiregyházai vasutas. — Nagyszőllősi SE—Királyházai Máv 1:1 (1:0). Királyházán pontot rabolt a nagyszőlősi csapat.

*

Mit hoz a holnap? Nagyszőlősi SE—Munkácsi LSE (0:3). Nagyszőlős saját pályáján esetleg meglepetést csinálhat. A Máv-Sac szempontjából jelentős mérkőzés. A bajnokságra kihatással van. — *Máv-Sac—Királyházai Máv (2:1). Papirforma szerint a Máv Sac itthon biztos győzelmet arat.* Aknaszlatinai BTE—Szatmári Törekvés (2:0). A bányászoknak könnyü mérkőzés saját pályán, Markossal. — Szatmári Vasutas—Szatmári SE (3:2). A Szatmári SE vasárnap meglepetést csinált. Bajnokjelöltet vert meg. — Beregszászi FTC—Nyiregyházai Vasutas (0:4). Kiesés szempontjából nagyon fontos. Beregszásznak sok függ ettől a mérkőzéstől. — Nagybányai „Jószerencse" SE—Csapi SE (2:1). A nagybányai csapat mellett saját pálya, a csapiak mellett pedig a mult vasárnapi két számjegyü győzelem szól. — Püspökladányi Máv—Nagybányai Petrozsényi SE (1:1) A papirforma szerint püspökladányi győzelem lesz. — A zárójelben az őszi eredmények vannak. Az előlálló a pályaválasztó.

*

Kettős mérkőzés lesz holnap Ujhelyben. Délután 2 órakor a Máv-Sac II. az Egri SE II. csapatával játszik bajnoki mérkőzést, utána d. u. 4 órakor pedig a Máv-Sac I. a Királyházai Máv csapatával játszik sorsdöntő bajnoki mérkőzést a NB III. felsőtiszai csoportjában.

Ime a bajnokság állása a felsőtiszai csoportban.

1. Munkácsi LSE	15	55:18	26
2. Aknaszlatina	15	46:16	24
3. Máv-Sac	15	44:25	23
4. Nagybányai JSE	15	36:18	20
5. NyVSC	15	21:23	19
6. Püspökladány	15	48:22	18
7. Szatmári SE	15	38:28	18
8. Szatmári VSE	15	26:34	11
9. Nagybányai PSE	15	24:32	9
10. Királyháza	15	27:42	9
11. Nagyszőllősi SE	15	27:46	9
12. Csapi SE	15	32:48	8
13. Szatmári Törekv.	15	26:47	8
14. Beregszász	15	26:77	8

*

A táblázaton az aknaszlatinai BTE szatmári veresége miatt a második helyre került és igy a Máv-Sac-tól már csak egy pont előny választja el. A Csapi SE az utólsó helyről két helyet ugrott előre mult vasárnapi ragyogó győzelmével. A Beregszászi FTC került az utolsó helyre. A Máv-Sac vasárnapi ellenfele pedig a Királyházai Máv a 10-ik helyen maradt.

MOZI

Szombaton, március 27-én: Gyávaság. (Magyar.)
Vasárnap, március 28-án: Gyávaság. (Magyar.)
Hétfőn, március 29-én: Gyávaság. (Magyar.)
Kedden, március 30-án: Gyávaság (Magyar.)
Szerdán, március 31-én: Fekete liliom. (Francia.)
Csütörtökön, április 1-én: Fekete liliom. (Francia.)
Pénteken, április 2-án: szünet
Szombaton, április 3-án: Anna-Mária (Magyar.)
Vasárnap, április 4-én: Anna-Mária (Magyar.)
Hétfőn, április 5-én: Anna-Mária Magyar)

*

A mozi előadások kezdete: hétköznap délután háromnegyed 5 és este 7 órakor, továbbá vasár- és ünnepnapokon délután fél 3, háromnegyed 5 és este 7 órakor

*

Fekete liliom. Francianyelvü izgalmas filmdráma. Főszereplő: Vivianne Romance. A kitünő film a mexikói harcok idején játszódik le. Tele van izgalmakkal és lirai részekkel. A filmet csak 16 éven felüliek nézhetik meg. Kisérőfilmek: Kárpátok zöldaranya (Magyar kulturfilm) és Luce világhiradó.

Anna-Mária. Magyarnyelvü filmjáték. Főszereplők: Szőrényi Éva, Vizváry Mariska, Somogyi Nusi, Szilassy László, Rajnay Gábor, a két Pethes és Makláry Zoltán. A szezon kiemelkedő filmvigjátékát sikerült a budapesti bemutató után közvetlenül megszerezni. Egy lány két szerepben. Szörényi Éva alakitja kitünően a kettős szerepet, melylyel az amerikai fiukat bolonditja. Aki szeret jóizüen nevetni, az feltétlenül nézze meg. Kisérőfilmek: Magyar és Ufa világhiradók.

121/1943. vh. szám.

Árverési hirdetmény.

B. Veres István végrehajtató javára 400 P tőke és jár. kielégitésére lefoglalt és 1200 P-re becsült 2 drb. tehenet Bélyben **1943. évi április hó 16 án délelőtt 10 órakor** elfogom árverezni.

Királyhelmec, 1943. március 12-én.

Udvarhelyi Béla sk.
kir. birósági végrehajtó.

2892

Szilágyi Diskant-féle

Kossuth-sajtolót

azonnali megvételre keresek.
Cim a kiadóhivatalban.

MEGHIVÁS.

Az 1898: XXIII. tc. alapján alakult Országos Központi Hitelszövetkezet kötelékébe tartozó **Sátoraljaujhely és Vidéke Hitelszövetkezet** mint az Orsz. Központi Hitelszöv. tagja határozatképtelenség miatt *1943 évi március hó 28-án délután 4 órakor* Sátoraljaujhely megyei városban a Hitelszövetkezet helyiségében (Kazinczy-u. 6. sz.)

rendes közgyülést

tart, melyre a tagokat az alapszabályok 37. §-a értelmében meghivjuk.

Napirend:

1. Mult évi üzleteredményről szóló jelentések tárgyalása.
2. Zárszámadások megvizsgálása és a felmentvény megadása.
3. Mérleg megállapitása.
4. Tiszta jövedelemről való rendelkezés.
5. Az igazgatóság 5 tagjának választása.
6. A felügyelőbizottság 4 tagjának választása.
7. Netaláni inditványok.

1942. évi január hó 1-én a tagok száma 736, üzletrészeinek száma pedig 1096 volt, az év folyamán belépett 147 tag 602 üzletrésszel, kilépett 78 tag 92 üzletrésszel, tehát marad 1942 év végén 775 tag 1606 üzletrésszel. — 1943 évi január hó 1-től pedig a közgyülést megelőző február hó végéig belépett 2 tag 7 üzletrésszel, kilépett — tag — üzletrésszel, marad 777 tag 1613 üzletrésszel.

A felügyelőbizottság által megvizsgált 1942 évi mérleget a szövetkezet helyiségében kifüggesztettük és azt mindenki megtekintheti.

Kelt Sátoraljaujhely, 1943. február 18.

Vennék

egy jó karban levő **IRÓGÉPET** és egy **NŐI KERÉKPART.**
Cim: a kiadóhivatalban. 2882

2173/1943. ad. sz. **Zemplénvármegye alispánjától**

Pályázati hirdetmény.

Zemplén vármegye sátoraljaujhelyi Erzsébet közkórházánál — a gróf Somogyi Ilona Szülőotthon és Nőgyógyászati Kórház beolvadása folytán — betöltésre kerülő

1. **szülészeti és nőgyógyászati osztályos főorvos állásra,** valamint

2. a 345.267/1942. XVI. B. M. számu rendelettel engedélyezett és ujonnan szervezett **egy szülészeti és nőgyógyászati segédorvosi állásra** pályázatot hirdetek.

A 350/1935. B. M. számu rendeletben foglaltak szerint az osztályos főorvosi állás javadalmazása az állami rendszerü IX. fizetési osztály 3. fokozatának megfelelő illetmények; a segédorvosi állás javadalmazása pedig a XI. fizetési osztály 3. fokozatának megfelelő illetmények, továbbá a közkórháznál engedélyezett természetbeni lakás és ellátási kedvezmények.

A főorvosi állásra pályázók szakképzettséget igazoló bizonyitványt, valamint 5 évi kórházi, vagy klinikai gyakorlatot feltüntető tanusitványt tartoznak mellékelni.

A segédorvosi állásra nőtlen orvosdoktorok, vagy orvosnők pályázhatnak. A kinevezés 2 évre szól, mely pályázat mellőzésével meghosszabbitható. Magángyakorlat nem folytatható.

A szabályszerüen felszerelt és felbélyegzett kérvények Zemplén vármegye főispánjához cimezve, az alispáni iktatóhivatalba nyujtandók be. A beadás határideje: **1943. április 20, déli 12 óra.**

A pályázati kérvényekhez eredetiben, vagy hiteles másolatban a Népegészségügy c. lap „Számmagyarázatának" 1—12. számjegyei alatt felsorolt okmányokat kell csatolni.

Közszolgálatban álló pályázók a felsorolt követelmények közül azokat, amelyek törzskönyvi lapon (minősitési táblázaton) fel vannak tüntetve, az emlitett törzskönyvi lappal (minősitési táblázattal) igazolhatják.

Sátoraljaujheiy, 1943. március 17.

Bornemisza Miklós s. k.
alispán.

2891

Görbe tükör

Védekezés a svéd nátha ellen

Svédországpól jelentik, hogy ott nagy erővel lépett fel az influenzajárvány. Miután rövidesen itt teremhet, szükségesnek tartunk néhány magángyógyászati receptet ismertetni.

Rp. Barack inhaláció

A baktériumok mindenekelőtt a szaglószervet támadják meg. Vörös kiütések és duzzadt orrfal, mely fuvásra harsonaszerüen rezonál. Végy 0.75 liter barackpárlatot. s szippants illatából mély lélekzetet tizszer. A baktériumok már az első léghuzatra visszahökölnek és megkezdik a hátravonulást. Amikor a garat körül érzed a baktériumokat, következik a:

Rp. Tömény gargalizálás

Legjobb a bevált törköly-hörp. Legalább 0.05 litert a garatra eresztesz és fejedet hátrahajtva gurgulázni kezdesz. Kurutyolás közben egy-egy adagot leengedsz, ezt az eljárást addig folytatod, mig az üveg nyakát le tudod forditani anélkül, hogy abból egy csepp is kifolyna.

A baktériumokat a törköly legörgeti s ami kevés mégis megkapaszkodott volna a gége környékén, azt 0.1 liter szilvórium utánhajitás liquidálja. Amikor a baktériumok a gyomor fenekére kerültek, jön a

Rp. Kadarka pakolás

Hurka-kolbász és egyéb tömités kiszoritja a baktériumokat a gyomor falára, s amikor már kezdenek elgyengülni, hirtelen 0.5 liter tiszta kadarkát zuditunk a rakomány tetejére. Persze villámgyorsan és minnél többször, hogy levegőhöz ne jussanak. (Meg kell itt jegyeznünk, hogy a baktériumok legfőbb tenyészhelye a viz, vizet tehát semmiféle formában nem szabad a közelükbe engedni.) Még a rumos tea is kerülendő. Rum — tea nélkül — alkalmazható. A biztos gyógyulás érdekében a mosdást is el lehet hanyagolni.

Cura á la Kockás Pierre

Fél liter vizet tégy a gyorsforralóra, majd egy csészét tölts konyakkal félig, egy hajtásra idd ki, ugyanezt utána ismételd meg, s miközben két ujjnyi vitriolt utánaeresztesz, a viz már felforrt. Azt pedig öntsd ki az udvarra.

(Kissjóska)

A sátoraljaujhelyi kir. járásbiróság, mint telekkönyvi hatóságtól.

Tk. 397/1943. szám.

Árverési hirdetmény kivonat.

Kir. Kincstár végrehajtatónak Feldmann Ábrahám és neje Grünfeld Gizella végrehajtást szenvedők ellen inditott végrehajtási ügyében a telekkönyvi hatóság a végrehajtási árverést 1713 pengő 19 fillér köztartozás és járulékai behajtása végett

a sátoraljaujhely megyei városban fekvő s a sátoraljaujhelyi 2323 számu telekkönyvi betétben A I 1, 2, sorszám 1504, 1505 hrszám alatt felvett B 11, 12, sorszám szerint Feldmann Ábrahám és neje Grünfeld Gizella nevén álló házra és kertre 3000 pengő azaz Háromezer pengő becsértékben, mint ezennel megállapitott kikiáltási árban elrendelte.

A telekkönyvi hatóság az árverésnek a telekkönyvi hatóság hivatalos helyiségében (Kazinczy-utca 35. földszint 7. ajtó) megtartására **1943. évi junius hó 1. napjának d. e. 11 órájára** tüzi ki.

Az árverés alá eső ingatlanokat a legkisebb vételárnál alacsonyabb áron eladni nem lehet. (1908. XLI. tc. 26. §.)

Ez a legkisebb vételár a Kir. Kincstár végrehajtatóval szemben a kikiáltási ár fele, dr. Burger Jakab csatlakoztatott végrehajtatóval szemben pedig 8067 pengő 68 fillér mely vételárnál alacsonyabb áron eladni nem lehet. (5610/1931. M. E. sz. rendelet 21. §.)

Bánatpénz a kikiáltási ár 10%-a, melyet a magasabb igéret esetén az igért ár ugyanannyi %-ára kell kiegészitenie.

Sátoraljaujhely, 1943. évi január hó 30.

Dr. *Kulcsár* sk. kir. járásbiró.

A kiadmány hiteléül:
Biróné
s. hiv. tisztviselő.

2861

Nyomatott a laptulajdonos és lapkiadó Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó Rt. betűivel Sátoraljaujhely